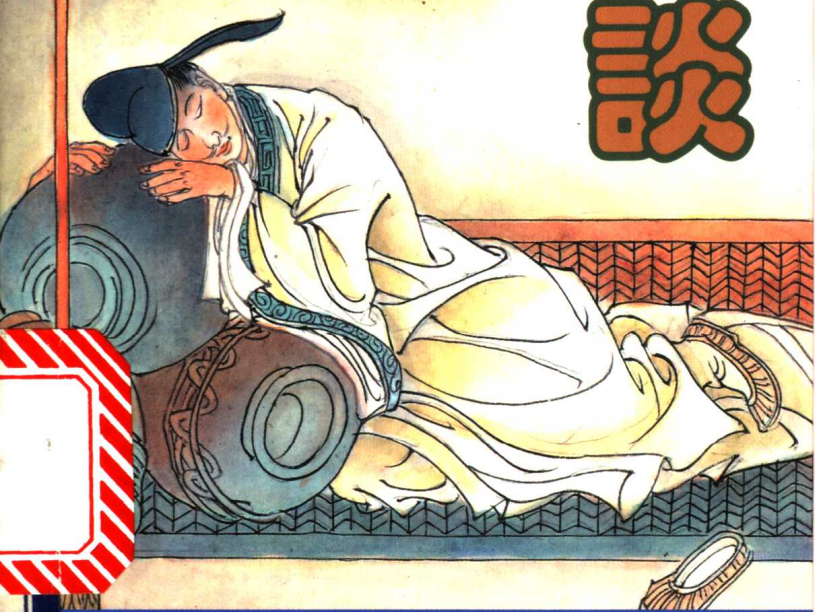


對偶趣談

曾為醉來非嚴劉



劉伶飲盡不留神



學林書店出版



0447410

對 偶 趣 談



學
林
書
店
出
版

編
著
鄭
頌
風
鄭
韶
壽



編 著 鄭頤壽、鄭韶風
插 圖 朱宇南 洪一欣
審 訂 程鎮芳

書 名 《對偶趣談》彩色精印普及本
總 編 輯 洪 波
主 編 鄭侃元
責任編輯 吳麗芳
美術設計 馮偉國

此書版權已於1992年3月
轉讓與導師出版社。

雙C座

©導師出版社

發 行 導師圖書發行有限公司
九龍上瓜灣道86號地下
電話：363 1898 傳真：766 0857

電腦植字 經導出版有限公司
版 次 1990年11月第一版
規 格 丁三開32大105×180mm 176面彩圖28幅
國際書號 962·389·287·X
本社編號 K-06-006

東南亞總代理 商務印書館(新加坡分館)
版權所有·翻印必究

總序

青少年是人類的希望所在。因此，在他們學習、成長的重要時期，我們一定要為他們提供有益的圖書，使他們在繼承前人留下的寶貴文化遺產的基礎上進行新的創造。

學林書店、啓明書局（出版）公司總經理張樹榮先生遠見卓識，邀集內地、台灣、香港數百位教授學者，尤以福建師範大學為主，將以三年時間，編成《啓明文庫》和《學林書庫》，向世界各地華人青少年陸續推出內容涉及文學、藝術、政治、經濟、歷史、地理、哲學、宗教、科技、體育諸學科的精美圖書近六百種。工程浩大，蔚然壯觀。而諸位教授學者都不鄙夷普及科學文化工作，欣然聯袂而起，通力合作，並在編寫過程中傾注了自己的點點心血，無非是殷切期望年輕的一代青出於藍而勝於藍，有朝一日能成為站在自己肩上的巨人。

這兩套系列叢書，內容豐富，編排精當。力求科學性、知識性、趣味性和可讀性的結合，是其一大特色。譬如古代的戰例、名人的治學、茫茫的宇宙、各國的童話等等，均收納其中。有志的青少年可以隨自己的趣向加以選擇。對於名篇佳作，或改

寫，或注譯，並輔以精要的簡介，也有助於引導青少年利用有限的課餘時間，領略原著的精華所在。再加以文字生動，插圖精美，誠然是可讀的。按編者原來的意圖，《啓明文庫》的對象為大、中學生，《學林書庫》的對象為小學生，但由於這兩套叢書力求雅俗共賞，因而成年人在緊張工作之餘隨手揀閱，也可增長知識，陶冶性情。

青少年正處於學習的最佳年齡。但願這兩套叢書能成為導引他們在人生的道路上前進的燈火！

《學林書庫》
《啓明文庫》 編委會
一九八九年四月

編者的話

我國是世界文明古國之一。我們的祖先創造了光輝燦爛的文化，它就像一座大花園，萬紫千紅，競艷鬥芳。對偶就是這大花園中的一種奇花。它受到普遍的喜愛：從幼年孩童，到文學巨匠；從一般村婦，到千金小姐；從勞苦大眾，到帝王將相，都和它結下了不解之緣。它得到普遍的培育：在峭壁奇巖之上、在江河湖泊之濱、在百姓竹窗紫門之側、在官家庭院宮室之前，都可以看到它的倩影。它的作用多種多樣：贈給好朋友，可以互相勉勵；贈給心愛者，可表難言之情；教給學生，可作為鍛煉思維的體操；書之堂室，可作為立身處世的箴規；用於各種商店，可作為簡煉醒目的廣告；用於茶餘飯後，可以表達幽默高雅的情趣；用於文娛，令人解頤；用於戲謔，叫人捧腹。它還可用於考試、選材、表功、擇婿；用於譏愚、救貧、刺貪、刺暴；用於抒情言志、寫景狀物；節日、喜慶、哀悼，也缺不了它。

對偶這種特殊的語言藝術，古代被列為學生必修的主課之一。“對對子”也成為一種主要的考試形式。從鄉村的小孩，到京城的大學生，人人必學，個個必考。現代的學校雖然已經不設對偶的課程，但它滲入語文課中，從詩詞歌賦，到各種散文，滲入口語之中，從一般交談，到民間諺語，給語言抹上鮮明奪目的色彩，帶上鏗鏘悅耳的音符。

對偶這種奇花，色彩、形態多種多樣，如能深入觀察體味，可以學到語文的許多藝術技巧，增強對作品的鑒賞能力，提高書面寫作和口頭表達的水平。

本書談些生動有趣的對偶故事，而以語文知識爲綱，把它們串起來，以之爲例，介紹語言表達的方法、技巧和規律。寓莊於諧，寓智於娛。願讀者能帶着笑容，輕鬆而愉快地步入語言文學的青山綠水之中，領略其美妙的風光。

目 錄

- 一、語言奇花，雅俗共賞——談對偶的結構 …11
1. 蘇東坡撰聯嘲長老
——兼談對偶要字數相等 ……12
 2. 小學生對句勸塾師
——兼談對偶要結構相同 ……15
 3. 田父老難倒宰相
——兼談對偶要詞性一樣 ……16
 4. 蘇小妹戲考新郎
——兼談對偶要內容相關 ……19
 5. 李東陽妙言驚天子
——兼談對偶要平仄相反 ……21
 6. 楊升庵巧對服羣臣
——兼談對偶要意境相稱 ……25
 7. 岳墓楹聯唇齒各異
——兼談對偶要風格一致 ……26
 8. 女婿屬對藝術紛呈
——兼談對偶要修辭巧妙 ……30
- 二、言語小品，應用無窮——談對偶的作用 …34

1. 題聯自勉，決心爲民從政……………34
 2. 書對相告，立意秉公選賢……………37
 3. 猛刺貪官惡行……………40
 4. 直抒愛國豪情……………42
 5. 蘇東坡智答遼使……………45
 6. 張之洞威懾羣魔……………47
 7. 巧撰對句，痛揭考場時弊……………49
 8. 妙設聯語，智拿洞房奸人……………50
 9. 勵志求學，爲國爭光……………53
 10. 修身處世，警鐘常鳴……………57
 11. 秦少游巧試蘇氏才女……………60
 12. 程敏政喜娶相國千金……………61
 13. 古蹟傳神，江山有眼……………63
 14. 百行生氣，技藝增輝……………67
- 三、精思妙構，千奇百巧——談對偶的藝術 ……71
1. 因象托喻，寫物附意
——談比喻對……………71
 2. 緣形比擬，寄意於物
——談擬人對……………80
 3. 言一爲千，情意加倍顯豁
——談誇張對……………83
 4. 說此指彼，表裏相互關聯
——談雙關對……………87

5. 援引古典，言外含不盡情意
——談引用對……………94
6. 採集成句，筆端織無縫天衣
——談集錦對……………99
7. 階級相疊，逐層深入
——談層遞對……………105
8. 蟬聯反覆，兩端相銜
——談回文對……………110
9. 頂、續、貫、通，珍珠滿串
——談頂針對……………115
10. 分、合、增、損，山石成巖
——談析字對……………120
11. 文意迷離，隱含異趣
——談謎對……………131
12. 部首連綿，蔚為奇觀
——談聯邊對……………134
13. 玉碗盛金珠，輝煌耀眼
——談嵌字對……………137
14. 重屋建層樓，崔嵬嵯峨
——談疊字對……………147
15. 疊現自我，音容無異
——談同字對……………149
16. 孿生兄弟，形貌相同

——談變性對·····	153
四、絕對可續，推陳出新·····	159
1. 絕而可對，全仗精思巧構	
——談絕對的對法·····	159
2. 學以致用，還須推陳出新	
——談對偶的運用、點化與翻新·····	166

一、語言奇花，雅俗共賞

——談對偶的結構

對偶，是特殊的語言藝術。它小巧玲瓏，運用廣泛，從小孩兒到成年人，從一般民衆到各級官員，都喜歡它。

古代學校裏，設有“對課”，讓學生通過“對對子”，鍛煉思維，提高語言的表達能力。

古代開科取士，對偶往往被作為試才、選才的一種手段。有些學子就靠敏捷的思維和精巧的對白而得到高官，甚至連升三級。

對偶與文人墨客、才子佳人結下了不解之緣。他們用之抒情、言志、寫景、狀物、競智、娛樂以至求婚、擇婿。

對偶短小精悍，還被用於各行各業，用於婚喪喜慶、題贈勸勉。有時，它在內政、外交中也發揮了意料不到的作用。

經過千年的培育，對偶成為雅俗共賞的語言奇花，嫣紅姹紫，競艷鬥芳。

本書一邊給讀者講講古今有趣的對偶故事，一邊與讀者一起欣賞它的藝術，寓教於樂，寓智於娛，一既賞心悅目，又增長才識，讓讀者輕鬆愉快地學到許多語文的技巧，提高閱讀、欣賞和寫作的水平。

先講對偶的結構。

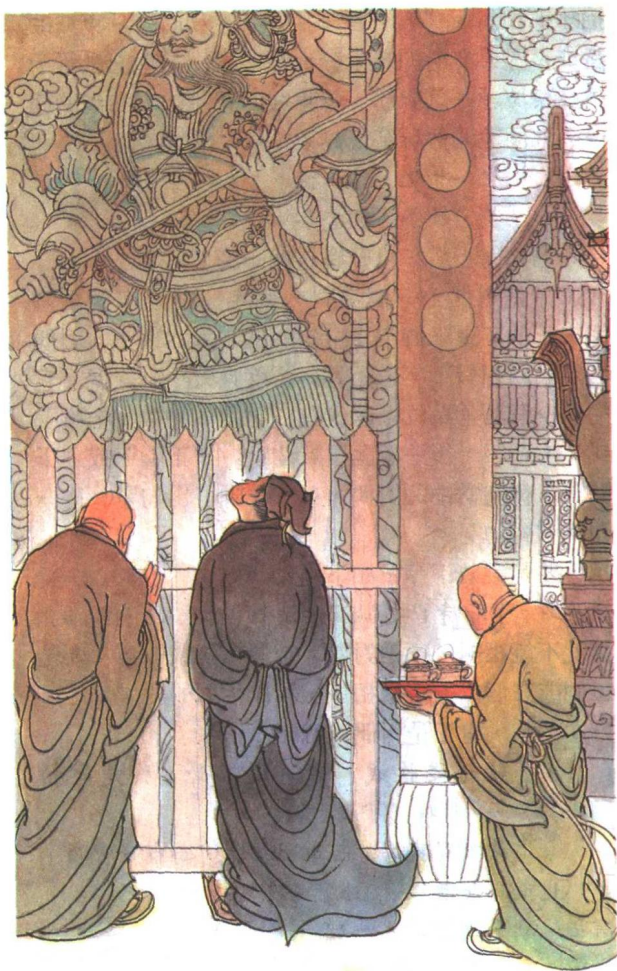
對偶是由兩個語言單位構成的。這兩個語言單位必須字數相等，結構相同，詞性一樣，內容相關。這是各類對偶必備的條件。藝術性強的對偶，除了對上述條件要求更高外，還要求平仄相反，意境相稱，風格協調，修辭巧妙。

1. 蘇東坡撰聯嘲長老

——兼談對偶要字數相等

蘇東坡（1037—1101）是宋代著名的文學家，散文詩詞都寫得很好。在散文方面，他和唐朝的韓愈、柳宗元，宋朝的歐陽修、蘇洵、蘇轍、王安石、曾鞏等合稱“唐宋八大家”。在詞方面，他是豪放派的代表作家，與宋朝的辛棄疾，合稱“蘇辛派”。他還善畫，尤長於畫竹。他的書法自成一家，還是宋代四大書法家之一，與黃庭堅、米芾、蔡襄齊名。許多人都很羨慕他，尊敬他。

宋朝神宗年間，蘇東坡出任杭州通判。有一天，他穿着便服到莫干山遊玩，進寺廟欣賞楹聯、壁畫。一個老和尚看到他，很怠慢，只說聲：“坐”。并示意小和尚：“茶。”蘇東坡點點頭，仍醉心於聯畫之中，不時還吟咏着，揣摩着。老和尚看他是個內行人，就客氣地說：“請坐！”又叫小和尚：“敬茶！”蘇東坡坐下來，老和尚感到他談吐不凡，得知就是大名鼎鼎的蘇東坡，連忙點頭哈腰，打躬作揖，就改口說：“請上坐！”并高聲



蘇東坡撰聯嘲長老

招呼小和尚，“敬一香一茶！”老和尚對蘇東坡的詩文書畫早有所聞，十分欽慕。臨別，奉上紙筆，請蘇東坡題一副對聯。蘇東坡回想剛才老和尚的態度，就同他開個玩笑，寫下：

坐，請坐，請上坐。

茶，敬茶，敬香茶。

老和尚一看，只好尷尬地一笑。

這副對偶，一個字對一個字，兩個字對兩個字，三個字對三個字；全句六個字對六個字。對偶必須兩兩相對，字數相等。這就叫做一副對偶。它的前一個語言單位（語、句或語段）叫做“上聯”或“上闕”，後一個語言單位叫做“下聯”或“下闕”。律詩當中的對偶，前一句叫“出句”，後一句叫“對句”。

要是字數不等，如下兩句：

學而時習之，不亦說乎！（《論語·學而》）

這就不能相對，不是對偶，叫做奇句或散句。要是三個或三個以上字數相等、結構相同的語言單位排列在一起，也不是對偶。例如：

燕趙之收藏，韓魏之經營，齊楚之精英……（杜牧《阿房宮賦》）

東市買駿馬，西市買鞍韉，南市買轡頭，北市買長鞭。（《木蘭詩》）

這些，則是排比。

2. 小學生對句勸塾師

——兼談對偶要結構相同

在古代的一個私塾裏，老師教學生“對課”。

一天，老師又喝得醉醺醺的進入教室。他不想教新課，只教學生唸《笠翁對韻》。學生就齊聲朗讀：

天對地，雨對風，大陸對長空。山花對海樹，赤日對蒼穹……

學生唸了一遍又一遍，聲音逐步地靜下來了。老師又要學生“對對子”。他聽着學生朗朗的書聲，看着園裏濛濛細雨中的春花，就隨口說出一個字：

雨。

要學生對。有個年紀最小的學生，忽閃忽閃着眼睛，就退上：

風。

老師不以爲意，把聯添爲三個字：

催花雨。

那學生看了看老師的醉態，對上：

撒酒風。

老師感到不錯，高興地把上聯增加到七個字：

園中陣陣催花雨。

那學生恭敬地站起來，給老師作個揖，然後低聲地笑着說：

席上常常撒酒風。

聽了這句，老師又喜又羞，酒意全醒了。

古代沒有椅子，就坐在“席”上。這個“席”還有個典故呢。漢明帝很尊敬桓榮，請他進宮講學，讓他坐在西邊，臉朝東授課。後來人們就用“西席”來稱老師。上面的“席上”就是“西席之上”，指的是老師。“撒酒風”指喝酒過量，借着酒興任意胡鬧。

上面三副對偶，語言單位不同：第一副，一個字對一個字，是詞與詞相對；第二副，三個字對三個字，是短語與短語相對；第三副，七個字對七個字，是句子與句子相對。它們結構都相同：“催花一雨”與“撒酒——風”，“陣陣——催花雨”與“常常——撒酒風”，“園中——陣陣催花雨”與“席上——常常撒酒風”，都是偏正結構。語句的結構，還有主謂結構、動賓結構、後補結構、并列結構、同位結構、兼語結構、連動結構、介賓結構、數量結構等。這些，將在後面欣賞對偶的藝術時逐步介紹。

3. 田父老難倒宰相

——兼談對偶要詞性一樣

清朝初年，有個名叫張英的宰相。一天，他穿着便服到農村私訪。走到田邊，他和種田的父老攀談起來。父老一邊用稻草捆秧，一邊說：“先生，看您是個很有才學的讀書人。我有句上聯，沒有下聯，不知先生可給指教否？”